

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## STATUT ET REGLEMENT DU PERSONNEL

Veillez trouver ci-après un relevé des "Communications officielles" (dont tout membre du personnel est censé avoir pris connaissance) relatives à l'application des Statut et Règlement du Personnel. Il indique toutes les dispositions permanentes, encore en vigueur au 31 décembre 1980, parues depuis le No 41/76 où la rubrique "Communications officielles" figura pour la première fois, jusqu'au No 52/80. Ainsi, pour connaître les communications relatives aux Statut et Règlement du Personnel, il suffit de se reporter à ce relevé et aux numéros du Bulletin parus depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1981.

## STAFF RULES AND REGULATIONS

Below is a summary of the communications published under the heading "Official News" (of which all members of the personnel are deemed to have taken note) relating to the application of the Staff Rules and Regulations. It lists all the permanent provisions which were still in force on 31 December 1980 and which appeared between No 41/76, when the "Official News" heading was first introduced, and No 52/80 inclusive. All items referring to the Staff Rules and Regulations can thus be found by reference to this list and to the Bulletins published since 1 January 1981.

| Item Heading<br><i>Titre de l'annonce</i>                                                                                                                                                             | Reference to Staff<br>Rules and Regulations<br>(Chapter and Section)<br><br><i>Référence aux<br/>Statut et Règlement<br/>(Chapitre et Section)</i> | Bulletin No    | Page   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------|
| Administrative circulars<br><i>Circulaires administratives</i>                                                                                                                                        | I - 1<br>I - 1                                                                                                                                     | 17/80<br>17/80 | 2<br>2 |
| Statement by the CERN Management on political leaflets<br><i>Communiqué de la Direction du CERN à propos d'un tract politique</i>                                                                     | I - 3<br>I - 3                                                                                                                                     | 42/79<br>42/79 | 4<br>4 |
| Political leaflets and activities<br><i>Tracts et activités politiques</i>                                                                                                                            | I - 3<br>I - 3                                                                                                                                     | 15/79<br>15/79 | 3<br>3 |
| (Consultations électorales en France et en Suisse)                                                                                                                                                    | I - 3                                                                                                                                              | 11/79          | 2      |
| (Summons before the Courts)<br><i>(Citations devant les Tribunaux)</i>                                                                                                                                | I - 3<br>I - 3                                                                                                                                     | 11/79<br>11/79 | 2<br>2 |
| Notice to all Staff<br><i>Communication au Personnel</i>                                                                                                                                              | I - 3<br>I - 3                                                                                                                                     | 42/78<br>42/78 | 3<br>3 |
| Lost Identity Cards and "Attestations de Fonctions"<br><i>Cartes de légitimation et "Attestations de Fonctions" perdues</i>                                                                           | I - 3<br>I - 3                                                                                                                                     | 36/79<br>36/79 | 3<br>3 |
| <i>Service militaire (suisse)</i>                                                                                                                                                                     | II - 4                                                                                                                                             | 3/77           | 2      |
| CERN Mandatory Safety Rules and Regulations<br><i>Règlementation de la Sécurité au CERN<sup>*)</sup></i>                                                                                              | III - 2<br>III - 2                                                                                                                                 | 21/79<br>44/79 | 2<br>2 |
| Administrative procedure following a serious accident<br><i>Procédure en cas d'accident grave</i>                                                                                                     | III - 2<br>III - 2                                                                                                                                 | 4/77<br>6/77   | 2<br>2 |
| Notice to members of the personnel paid by CERN concerning taxes in the Canton of Geneva<br><i>Avis aux membres du personnel rémunérés par le CERN concernant les impôts dans le Canton de Genève</i> | IV - 2<br>IV - 2                                                                                                                                   | 28/79<br>28/79 | 3<br>3 |
| Procedure in the event of illness, accident, incapacity, unsuitability and disability<br><i>Procédure en cas de maladie, d'accident, d'incapacité, d'aptitude et/ou d'invalidité</i>                  | V - I<br>V - I                                                                                                                                     | 26/80<br>25/80 | 3<br>9 |

<sup>\*)</sup> Voir également rectificatif dans le Bulletin No 45/79, page 2

| Item Heading<br><i>Titre de l'annonce</i>                                                                                                                                                                                                            | Reference to Staff<br>Rules and Regulations<br>(Chapter and Section)<br><i>Référence aux<br/>Statut et Règlement<br/>(Chapitre et Section)</i> | Bulletin No        | Page       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------|
| Protection of family members of members of the<br>personnel against the economic consequences of<br>unsuitability<br><i>Protection des membres des familles des membres du<br/>Personnel contre les conséquences économiques de<br/>l'inaptitude</i> | V - I<br><br>V - 1                                                                                                                             | 48/80<br><br>48/80 | 4<br><br>4 |
| Admission to public hospitals in Switzerland<br><i>Admission dans les hôpitaux publics en Suisse</i>                                                                                                                                                 | V - I<br>V - 1                                                                                                                                 | 15/77<br>15/77     | 2<br>2     |
| Health-Insurance Scheme (free transfer)<br><i>Assurance-Maladie (libre passage)</i>                                                                                                                                                                  | V - 1<br>V - 1                                                                                                                                 | 8/77<br>8/77       | 2<br>2     |

#### CAISSE D'ASSURANCES - Résultat des élections

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Bulletins/Enveloppes distribué(e)s | 3'724 |
| Bulletins rentrés                  | 2'805 |
| Bulletins nuls                     | 77    |
| <u>Suffrages exprimés</u>          | 2'728 |
| <u>Bulletins valables</u>          | 2'700 |

se répartissant comme suit :

|                    |       |
|--------------------|-------|
| MM. Daniel DEKKERS | 2'195 |
| François REVELARD  | 505   |

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Bulletins blancs         | 28    |
| Participation au scrutin | 75,3% |

Ainsi, M. Daniel DEKKERS est réélu membre titulaire du Comité de Gestion de la Caisse d'Assurances; son mandat est d'une durée de trois ans. M. François REVELARD est élu membre suppléant dudit Comité; son mandat est d'une durée de trois ans. Il est suppléant de M. D. DEKKERS. Il s'agit du mandat expiré du poste de suppléant de M. D. DEKKERS laissé vacant par M. M. Reinharz (Art. 5 du Règlement des élections).

#### STAFF INSURANCE SCHEME - Election Results

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Voting papers issued         | 3,724 |
| Ballot papers returned       | 2,805 |
| Ballot papers declared null  | 77    |
| <u>Total number of votes</u> | 2,728 |
| <u>Valid ballot papers</u>   | 2,700 |

cast as follows :

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Messrs. Daniel DEKKERS | 2,195 |
| François REVELARD      | 505   |

|                     |       |
|---------------------|-------|
| Blank voting papers | 28    |
| Percentage votes    | 75.3% |

Thus, in accordance with the regulations for the Elections, Mr. Daniel DEKKERS becomes (remains) a member of the Management Board of the Scheme for three years and Mr. François REVELARD becomes alternate member for the same period, filling the post of alternate of Mr. D. DEKKERS, left vacant by Mr. M. Reinharz (see Article 5 of the Regulations for Elections).

## SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 23 MARCH

#### ISR SEMINAR

at 14.30 hours - ISR Auditorium  
"Status of the Isabelle Project"  
by Kjell Johnsen / CERN-BNL

#### EP SEMINAR

at 17.00 hours - Auditorium

"A measurement of  $g_A/g_V$  for the decay  
 $\Sigma^- \rightarrow n e \bar{\nu}$ "

by P.W. Jeffreys / CERN

*Abstract: A number of hyperon semileptonic decays are being studied from data taken with a high momentum beam at the SPS. The analysis is nearing completion, and in this talk the results for  $\Sigma^- \rightarrow n e \bar{\nu}$  are presented. The axial vector to vector form-factor ratio is derived from the neutron kinetic energy spectrum in the rest frame of the sigma.*